

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 83 (1996)  
**Heft:** 4: Zur Funktion der Form = La fonction de la forme = On the function of form

**Artikel:** Neues Kulturdenkmal  
**Autor:** Ullmann, Gerhard  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-63020>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Die UNESCO-Liste der Weltkulturerbe ist reichlich gesegnet mit Schlössern, Kirchen, Parks und Ruinenfragmenten. Industrieanlagen, die ein Stück Technikgeschichte dokumentieren, fügen sich offensichtlich schwerer in das Weltbild dieser internationalen Behörde ein, denn die Zahl geschützter Technikdenkmäler ist weltweit äusserst gering. Mit der Entscheidung der UNESCO, die *Völklinger Hütte* in den exklusiven Klub der Weltkulturerbe aufzunehmen, wird ein Signal gesetzt, das Hoffnung macht. Nach der Auszeichnung der Bergwerksanlagen Rammelsberg bei Goslar durch die UNESCO besitzt die Bundesrepublik zwei bedeutende Industriedenkmäler, die einen geschichtlichen Entwicklungsvorgang nicht nur archivieren, sondern auch der Öffentlichkeit zugänglich machen.

Nicht einmal zehn Jahre nachdem der grösste Roheisenerzeuger des Saarlandes seine Pforten schloss, ist die Völklinger Hütte zu einem Geheimtip für Technikfreaks und Wissenschaftshistoriker geworden. Der Schweizer Soziologe Lucius Burckhardt, der als einer der ersten Publizisten ein Verlöschen der Gebrauchsspuren am Arbeitsplatz der gut hundert Jahre alten Werkanlage konstatierte, möchte noch auf ein anderes Problem hinweisen: auf die Ambivalenz mehrschichtiger Bedeutungsebenen von solch hochverdichteten Industriekomplexen. Der Zwiespalt ist bekannt: Man bewundert an Industriedokumenten den Erfindergeist einer im Aufbruch begriffenen Epoche und ist zugleich irritiert über ein Werk, das im Ersten Weltkrieg mit Erfolg Munition und Stahlhelme produzierte. Auch dies gehört zur Biographie bedeutender Industrieobjekte: dass aus ihrer

Produktionspalette der Zeitgeist der Politik sichtbar wird, aber auch, dass ihre bizarren Formen nichts über die Inhalte der Anlage verraten.

Stillgelegte Industrieanlagen entwickeln eine eigene Suggestion. Die Monumente der Technik, abgeschnitten von der Arbeit, bekommen eine historische Dimension. Die vitale Kraft der Form wirkt unmittelbar, die mächtigen Hochöfen erscheinen als archaische Zeichen, deren Funktion sich ins Ästhetische wandelt. Und so ist es vielleicht nicht ganz abwegig, im Verrotten eines Denkmals ein sich dekonstruierendes Kunstwerk zu sehen, das in eigener Regie seinen langsamen Verfall selbst inszeniert und sich damit einer allzu schnellen Inbesitznahme verweigert. Wer freilich wie der Bielefelder Professor Wolfgang Selle für solch radikalen ästhetischen Umwandlungsprozess plädiert, zerschneidet die Bindungen zur Geschichte und beschränkt die sinnliche Erfahrung auf das rein Visuelle. Pathos und Mythos wären auf merkwürdige Weise in einem Bild vereint, Sozialgeschichte ins Kontemporelle gewendet.

Es gibt eine Technikgeschichte und eine Sozialgeschichte, die nicht immer gleichrangig behandelt werden. Für die Aufnahme in die UNESCO-Liste zählte die Einmaligkeit der Gesamtanlage, für die Region eines Landes dagegen die Lebensgeschichte ihrer Arbeiter, die hier nicht nur Arbeit, sondern auch Heimat gefunden haben.

Die kompakte Anlage der Völklinger Hütte ist nicht nur produktionstechnisch ein komprimiertes Kraftfeld der Eisenverhüttung, auch die strengen, monumentalen Grossformen glatter Kuben, genieteter Zylinder und tonnenschwerer Halbkugeln scheinen ikonographisch

den Produktionsvorgang zu beschreiben. Die skulpturalen Grossformen bleiben auch dann noch lebendig, wenn man versucht, ein Funktionsdiagramm zwischen Produktionsablauf und Gebäudestandort nachzuzeichnen.

Kathedrale der Arbeit oder schrottreifes Schlachtschiff: die kompakte, in sich verschachtelte Industrieanlage, auf deren sechs Hektar grossem Betriebsgelände sich sechs gewaltige Hochöfen erheben, lässt beide Vergleiche zu. Ein mehr addiertes denn geplantes Kraftzentrum, das, mit Grossskulpturen bestückt, ohne Schwachstromtechnik nicht arbeitsfähig gewesen wäre und jetzt – von jeder Energie abgespalten – wie ein Riesenzyklop vor den Toren Völklingens liegt.

Produktionsstätten, die sich im Laufe der Zeit immer mehr verdichten, zwingen den Besucher, analytisch vorzugehen. Auch dafür bietet die Völklinger Hütte mit ihrem «Hüttengeschichtlichen Rundweg» ein glänzendes Beispiel. Das Motiv für eine benutzerfreundliche Erschliessung entsprang weniger einem PR-Gedanken, sondern ergab sich aus der verwirrenden räumlichen Konstel-

lation der Gebäude: Wie in einer Collage wurden technische Erfindungen und pragmatische Verbesserungen zusammengefügt, so dass im Dickicht der Röhren und Leitungen ein Museumsführer in mehrfacher Hinsicht nützlich ist. Anbauten, Umbauten, selten ein Abriss; es war ein langsamer Fortschritt und es war eine kurze Krise, die das Ende der Hütte markierte. Für die Denkmalpflege ist das Kernstück der Hütte bedeutsam: ein mächtiger Block aus Hochöfen und 18 Winderhitzer, deren dreiecksförmig zusammenlaufende Gasrohre eine eindrucksvolle Silhouette bilden. Mit einem Tagesausstoss von 1000 Tonnen Roheisen waren die nach dem Zweiten Weltkrieg neuerrichteten und verbesserten Hochöfen das Herz der Anlage, die den Namen Röchling weit über die Branche hinaus bekannt machten. Lärm, Hitze, Gestank – auch dies gehört zur Wirkungsgeschichte der Eisenverhüttung, ein Faktum, das mit dem Übergang ins Museum in Vergessenheit zu geraten droht.

Industriedenkmäler haben eine lange Produktionsgeschichte und, wenn es hochkommt, einen kurzen Nachruf. Die allmählich

steigende Akzeptanz ist jedoch weniger das Verdienst von Wissenschaftshistorikern oder wachsenden Denkmalschützern, sondern resultiert aus den Verlusten, die wir tagtäglich erleben. Auch geschützte Denkmäler unterliegen dem Verschleiss. Das Konzept des Landeskonservators J.P. Luth arbeitet mit der Zeit, indem es Teilbereiche der Hütte kontrolliert verfallen lässt. So macht er aus einem finanziellen Notstand eine Tugend. Er öffnet das Werksgebiet für neugierige Besucher und sichert Teilbereiche der Anlage. Gewiss, auch ein Spiel mit dem Genius loci. Was jedoch für die Erhaltung wichtiger wäre, sind neue Nutzungskonzepte. J.P. Luth versteht es, seine denkmalgeschützten Objekte effektiv vorzustellen: Die berühmte Gasgebläsehalle und die verwaiste Handwerkskammer sind für Hochschulaktivitäten vorgesehen, und im alten Hochofenbüro bereitet man behutsam den Umbau zur Geschichtswerkstatt vor. Eine ungewöhnliche Aufgabe für die Denkmalpflege, die ebenso Tatkraft wie Kontemplation verlangt. *Gerhard Ullmann*

Foto: Gerhard Ullmann, Berlin

